

**Germany-Süßen: Construction work for buildings relating to leisure, sports, culture, lodging and restaurants**

OJ S 103/2017 31/05/2017

Contract notice

Works

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadt Süßen  
Postal address: Heidenheimer Straße 30  
Town: Süßen  
NUTS code: DE114 Göppingen  
Postal code: 73079  
Country: Germany  
Contact person: Stadt Süßen  
E-mail: [andrea.just@suessen.de](mailto:andrea.just@suessen.de)  
Telephone: +49 7162 / 961640  
**Internet address(es):**  
Main address: [www.suessen.de](http://www.suessen.de)

**I.1. Name and addresses**

Official name: TSV Süßen 1883 e. V.  
Postal address: Jahnstraße 12  
Town: Süßen  
NUTS code: DE114 Göppingen  
Postal code: 73079  
Country: Germany  
Contact person: TSV Süßen 1883 e. V.  
E-mail: [pmlutz@t-online.de](mailto:pmlutz@t-online.de)  
Telephone: +49 7162 / 6231  
**Internet address(es):**  
Main address: [www.tsv-suessen.de](http://www.tsv-suessen.de)

**I.2. Information about joint procurement**

The contract involves joint procurement

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://klotz-projektserver.de/>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

Additional information can be obtained from another address:

Official name: Klotz und Partner GmbH  
Postal address: Leuschnerstraße 3  
Town: Stuttgart  
NUTS code: DE111 Stuttgart, Stadtkreis  
Postal code: 70174

Country: Germany  
Contact person: Klotz und Partner GmbH  
E-mail: [haegler@klotzundpartner.de](mailto:haegler@klotzundpartner.de)  
Telephone: +49 71118744-19  
Fax: +49 71118744-33  
**Internet address(es):**  
Main address: <http://www.klotzundpartner.de>

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Neubau Kultur- und Sporthalle mit Sportvereinszentrum in Süßen – Sportgeräte.

**II.1.2. Main CPV code**

45212000 Construction work for buildings relating to leisure, sports, culture, lodging and restaurants

**II.1.3. Type of contract**

Works

**II.1.4. Short description**

Neubau Kultur- und Sporthalle mit Sportvereinszentrum in Süßen,  
Flächen und Rauminhalte: BGF 5 839 m<sup>2</sup>, BRI 34.435 m<sup>3</sup>,  
Baukosten KG 200 – 700: 17 300 000 EUR brutto,  
Gewerk: Sportgeräte.

**II.1.5. Estimated total value**

**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

**II.2. Description**

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

37400000 Sports goods and equipment

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE114 Göppingen  
Main site or place of performance: 73079 Süßen.

**II.2.4. Description of the procurement**

Fest eingebaute Turn- und Sportgeräte, Bewegliche Groß- und Erste-Hilfe-Ausstattung für eine dreiteilbare Sporthalle. Ausstattung u.a. Hülsenreck, Spannreck, Sprossenwand, Klettertaue, Kunstturnringe, Multischaukelanlage, Volleyball, Badminton, Handball, Fußball,

Basketball, Slackline. Weiterhin Turnmatten, Weichbodenmatten, Sprungkästen, Turnbänke, Sprungbretter, Trampolin, Sicherheitsspiegelwand für Gymnastikräume, Geräte- und Garderobenschränke usw.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 02/10/2017 End: 31/01/2018

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Angaben gemäß § 6 EG Abs. 3 Nr. 2 a) -i) VOB/A zum Personaleinsatz.

#### **III.2. Conditions related to the contract**

##### **III.2.2. Contract performance conditions**

Geforderte Kautionen und Sicherheiten:

Sicherheit für Vertragserfüllung: 5 % der Auftragssumme (brutto);

Sicherheit für Mängelansprüche: 3 % der Abrechnungssumme (brutto);

Rechtsform der Bietergemeinschaft, an die der Auftrag vergeben wird:

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

## **IV.2. Administrative information**

### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2017/S 066-124939](#)

### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 19/06/2017 Local time: 10:15

### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 28/07/2017

### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 19/06/2017 Local time: 10:15

Place:

Rathaus Süßen, Heidenheimer Straße 30, 73079 Süßen.

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.3. Additional information**

Download der Vergabeunterlagen unter [www.klotz-projektserver.de](http://www.klotz-projektserver.de)

Bitte melden Sie sich mit folgenden Benutzerdaten an:

Benutzername: 1415\_Sportgeraete,

Passwort: sport792,

Anschließend stehen die Ausschreibungsunterlagen zum Download bereit.

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Postal address: Karl-Friedrich-Straße 17

Town: Karlsruhe

Postal code: 76133

Country: Germany

E-mail: [Vergabekammer@rpk.bwl.de](mailto:Vergabekammer@rpk.bwl.de)

Telephone: +49 721926-4049

Fax: +49 721926-3985

Internet address: <http://www.rp-karlsruhe.de>

#### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Fristen für Rügen:

— innerhalb von 10 Kalendertagen für im Verfahren erkannte Verstöße gegen Vergabevorschriften (§ 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB),

— spätestens bis zur unter IV.2.2) genannten Frist für aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen ersichtliche Verstöße (§160 Abs. 3 Nr. 2 und 3 GWB).

Fristen für Nachprüfungsanträge:

— 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers einer Rüge nicht abhelfen zu wollen (§160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

27/05/2017